

## البيانات الوصفية لمؤشر أهداف التنمية المستدامة

(Harmonized metadata template - format version 1.1)

### 0. معلومات المؤشر (SDG\_INDICATOR\_INFO)

#### 0.a. الهدف (SDG\_GOAL)

الهدف ٢: القضاء على الجوع وتوفير الأمن الغذائي والتغذية المحسنة وتعزيز الزراعة المستدامة

#### 0.b. الغاية (SDG\_TARGET)

الغاية ٢-٣: مضاعفة الإنتاجية الزراعية ودخل صغار منتجي الأغذية، ولا سيما النساء وأفراد الشعوب الأصلية والمزارعون الأسريون والرعاة الصيادون، بوسائل تشمل كفاءة المساواة في حصولهم على الأراضي وعلى موارد الإنتاج الأخرى، والمدخلات، والمعارف، والخدمات المالية، وإمكانية وصولهم إلى الأسواق، وحصولهم على الفرص، لتحقيق قيمة مضافة، وحصولهم على فرص عمل غير زراعية، بحلول عام 2030

#### 0.c. المؤشر (SDG\_INDICATOR)

المؤشر ٢-٣.٢: متوسط دخل صغار منتجي الأغذية، حسب الجنس والوضع من حيث الانتماء إلى الشعوب الأصلية

#### 0.d. السلسلة (SDG\_SERIES\_DESCR)

دخل صغار منتجي الأغذية (متوسط الدخل من الزراعة، تعادل القوة الشرائية) (ثابت بالدولار الدولي لعام ٢٠١١) (السلسلة الأولية) [SI\_AGR\_SSFP]

دخل كبار منتجي الأغذية (متوسط الدخل من الزراعة، تعادل القوة الشرائية) (ثابت بالدولار الدولي لعام ٢٠١١) (السلسلة التكميلية) [SI\_AGR\_LSFP]

#### 0.e. تحديث البيانات الوصفية (META\_LAST\_UPDATE)

15 مايو/أيار 2023

#### 0.f. المؤشرات ذات الصلة (SDG\_RELATED\_INDICATORS)

مؤشر التنمية المستدامة ٢-٣.١

#### 0.g. المنظمات الدولية المسؤولة عن الرصد العالمي (SDG\_CUSTODIAN\_AGENCIES)

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (فاو) (FAO)

## 1. الإبلاغ عن البيانات (CONTACT)

### 1.A. المنظمة (CONTACT\_ORGANISATION)

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (فاو)

## 2. التعريف والمفاهيم والتصنيفات (IND\_DEF\_CON\_CLASS)

### 2.A. التعريف والمفاهيم (STAT\_CONC\_DEF)

#### التعريف:

إن المؤشر ٢-٣.٢ من أهداف التنمية المستدامة يقيس الدخل من أنشطة الإنتاج في المزرعة، والذي يرتبط بإنتاج الأغذية والمنتجات الزراعية. ويشمل ذلك الدخل من إنتاج المحاصيل، وإنتاج الثروة الحيوانية، ومصائد الأسماك وإنتاج الزراعة المائية، وإنتاج الغابات. يتم احتساب المؤشر كدخل سنوي.

تقترح الفاو لاعتبار صغار منتجي الأغذية كمنتجين من:

- يشغلون مساحة من الأرض واقعة في الخمسين الأولين (آخر 40%) من التوزيع التراكمي لحجم الأرض على المستوى الوطني (بالهكتار)؛
- ويشغلون عدد من الماشية واقعة في الخمسين الأولين (آخر 40%) من التوزيع التراكمي لعدد الماشية لكل وحدة إنتاج على المستوى الوطني (تقاس بوحدات الثروة الحيوانية المدارية -TLUS)؛ و

- يحصلون على عائدات اقتصادية سنوية عن الأنشطة الزراعية التي تقع في الخمسين الأولين (آخر 40%) من التوزيع التراكمي للعائدات الاقتصادية من الأنشطة الزراعية لكل وحدة إنتاج على المستوى الوطني (وتقاس بالدولار المعادل للقوة الشرائية) لا تتجاوز 34387 دولار معادل للقوة الشرائية.

#### المفاهيم:

- تم اعتماد المفاهيم التالية لاحتساب المؤشر ٢-٣-٢:
- صغار منتجي الأغذية هم أولئك الذين يقعون عند تقاطع آخر 40% من التوزيع التراكمي للأراضي والمواشي والعائدات.
- وحدات الثروة الحيوانية المدارية هي مقياس تحويل يستخدم لتوحيد وقياس عدد رؤوس الماشية. تساوي الوحدة الواحدة الوزن الأيدي المكافئ لقطيع واحد في أميركا الشمالية. يمكن الاطلاع على القائمة الكاملة لعوامل التحويل في المبادئ التوجيهية لإعداد مراجعات قطاع الثروة الحيوانية
- يعتمد حساب الدخل على القرار الذي اتخذته المؤتمر الدولي السابع عشر لخبراء احصاءات العمل (ICLS). يجب احتساب الدخل عن طريق خصم تكاليف التشغيل وانخفاض قيمة الأصول من الإيرادات.

## B.2. وحدة القياس (UNIT\_MEASURE)

تعادل القوة الشرائية، ثابت بالدولار الدولي لعام ٢٠١٧.

## C.2. التصنيفات (CLASS\_SYSTEM)

لا ينطبق

## 3. نوع مصدر البيانات وطريقة جمع البيانات (SRC\_TYPE\_COLL\_METHOD)

### A.3. مصادر البيانات (SOURCE\_TYPE)

بالنظر إلى أن المؤشر ٢-٣-٢ يقاس على السكان المستهدفين من المنتجين - أولئك الذين يعتبرون من صغار المنتجين - فإن مصدر البيانات المثالي لقياسهم هو مسح واحد يجمع كل المعلومات المطلوبة بالرجوع إلى وحدات الإنتاج الفردية. سيتمثل مصدر البيانات الأكثر ملاءمة لجمع المعلومات حول مجموع حجم الإنتاج الزراعي ومدخلات اليد العاملة المعتمدة في القطاع الزراعي على المسوح الزراعية. ومن الاحتمالات الأخرى الوارد استكشافها في غياب المسوح الزراعية هي:

1. مسوح الأسرة المتكاملة مع وحدة زراعية،
2. التعدادات الزراعية،
3. البيانات الإدارية.

## B.3. طريقة جمع البيانات (COLL\_METHOD)

السكان المستهدفون للمؤشر ٢-٣-٢ هم صغار المنتجين الذين تكون أفضل مصادر البيانات لهم هي المسوح الزراعية. وهي تتضمن معلومات عن الإنتاج الزراعي والمتغيرات الاقتصادية ومدخلات اليد العاملة. ومع ذلك، فإن المسوح الزراعية لا تجرى بطريقة منتظمة حتى يمكنها أن تكون متفرقة في فترات زمنية طويلة. ترويح منظمة الأغذية والزراعة لمسح الزراعية المتكاملة (AGR) الذي يجمع البيانات سنويا لمختلف الوحدات، مثل الإنتاج الزراعي.

يجري حالياً إنتاج هذا المؤشر الأساسي باستخدام دراسة قياس مستويات المعيشة (LSMS) للبنك الدولي. وتتضمن بعض البلدان على المسوح المتكاملة للزراعة (LSMS-ISA). وتشمل هذه المسوح معلومات مثل حجم المزارع، والتفصيل حسب المناطق الجغرافية، ونوع الأنشطة ونوع الأسر المعيشية، وقيم الإنتاج، وقيم تكاليف الإنتاج، وعدد ساعات العمل في مختلف الأنشطة. وهذه المسوح لها بيانات ذات صلة بحساب المؤشرات.

وتقوم منظمة الأغذية والزراعة، جنباً إلى جنب مع البنك الدولي والصندوق الدولي للتنمية الزراعية، بتجميع مؤشرات منسقة لسبل العيش في المناطق الريفية تتضمن معلومات عن بيانات الأسر المعيشية على المستوى الجزئي ومشروع LSMS ومسوح الأسرية الأخرى المتاحة للجمهور في وهذه المبادرة تسمى "نظام معلومات سبل العيش في الريف (RuLIS)" الذي يتضمن المؤشرات المفصلة حسب الجنس، والمناطق الريفية، والمناطق الحضرية، وشرائح الدخل، والنسبة المئوية للدخل التي تأتي من الزراعة.

ويمكن الاطلاع على بعض مجموعات البيانات المستخدمة في حساب المؤشر ٢-٣-٢ في المرفق 1 من الوثيقة "منهجية حساب ورصد مؤشرات أهداف التنمية المستدامة ١-٣-٢ و ٢-٣-٢"، متاحة على: <http://www.fao.org/3/ca3043en/CA3043EN.pdf>

بالإضافة إلى الملحق 1 من وثيقة "نظام معلومات سبل العيش في الريف (RuLIS). ملاحظات قبية حول المفاهيم والتعاريف المستخدمة للمؤشرات المستمدة من المسوح الأسرية، متاحة في <http://www.fao.org/3/ca2813en/CA2813EN.pdf>.

### 3.c. الجدول الزمني لجمع البيانات (FREQ\_COLL)

يعتمد تقويم جمع البيانات على تكرار المسوح المطلوبة لحساب المؤشرات. وتتعاون منظمة الأغذية والزراعة مع البلدان لإدراج الأسئلة اللازمة لقياس المؤشر في مسوحها الوطنية الحالية، أي مسوح الأسر المعيشية والمسوح والتعدادات الزراعية من خلال أنشطة تنمية القدرات على المستوى الوطنية/الإقليمية وتقديم المساعدة الفنية اللازمة لحساب المؤشر.

### 3.d. الجدول الزمني لنشر البيانات (REL\_CAL\_POLICY)

يعتمد نشر البيانات بشكل كبير على تكرار المسوح المطلوبة لحساب المؤشرات.

### 3.e. الجهات المزودة للبيانات (DATA\_SOURCE)

أجهزة الإحصاء الوطنية أو المؤسسات الأخرى المشاركة في المسوح الزراعية، مثل أجهزة الإحصاء المخصصة التابعة لوزارة الزراعة

### 3.f. الجهات المجمعّة للبيانات (COMPILING\_ORG)

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (فاو)(FAO)

### 3.g. التفويض المؤسسي (INST\_MANDATE)

تتطلب المادة الأولى من دستور منظمة الأغذية والزراعة أن تقوم المنظمة بجمع وتحليل وتفسير ونشر المعلومات المتعلقة بالتغذية والأغذية والزراعة.

<http://www.fao.org/3/K8024E/K8024E.pdf>

## 4. اعتبارات منهجية أخرى (OTHER\_METHOD)

### 4.a. الأساس المنطقي (RATIONALE)

أكدت خطة التنمية المستدامة لعام 2030 على أهمية تعزيز إنتاجية صغار منتجي الأغذية، لأن هؤلاء المنتجين يلعبون دوراً مهماً في الإنتاج العالمي للأغذية. يراقب المؤشر التقدم المحرز في هذا المجال، حيث يتمثل الهدف في مضاعفة الإنتاجية بحلول عام 2030. كما أن تعزيز إنتاجية العمل في وحدات الإنتاج الصغيرة النطاق له آثار على الحد من الفقر، حيث أن صغار منتجي الأغذية غالباً ما يكونون فقراء، وكثيراً ما يكونون قريبين من ظروف الكفاف.

### 4.b. التعليقات والقيود (REC\_USE\_LIM)

نظراً إلى المنهجية المعتمدة، فإن حساب المؤشر يتطلب جمع بيانات جزئية على مستوى المزرعة على مجموعة واسعة من المتغيرات - بما في ذلك جميع العناصر التي تسمح بحساب إيرادات الشركة وتكاليفها إلى جانب مدخلات اليد العاملة وتوافر الأراضي والثروة الحيوانية - التي تشير إلى وحدة الإنتاج نفسها. ونادراً ما يتم جمع هذا النوع من المسوح على الصعيد الوطني. ولهذا السبب، فإن توافر البيانات المتعلقة بهذا المؤشر محدودة. وفي بعض البلدان، يمكن الحصول على البيانات من المسوح للأسر المعيشية التي تقدم تفاصيل عن الإنتاج الزراعي. يتعين اعتبار مصادر البيانات هذه ثاني أفضل الحلول، بالنظر إلى أن أخذ العينات يركز على الأسر المعيشية وليس على وحدات إنتاج الأغذية. وفي حين أن هناك في العديد من البلدان درجة كبيرة من التداخل بين سكان منتجي الأغذية والأسر المعيشية، فإن ذلك لا يزال متداخلاً جزئياً، مما يمكن أن يقوض دقة الحساب.

### 4.c. طريقة الاحتساب (DATA\_COMP)

نظراً لكون  $i$  من الأنشطة الزراعية، بما في ذلك المحاصيل والماشية ومصائد الأسماك والأنشطة الحرجية، و  $z$  [1, ..., n] تمثل صغار منتجي الأغذية ومحددة كما في القسم الأول على أنها مجموعة فرعية لكافة  $N$  [1, ..., k] منتجي الأغذية، يجب أن يتم احتساب المؤشر 2-3-2 من أهداف التنمية المستدامة باستخدام الصيغة التالية:

$$SDG 2.3.2 = I_{2.3.2}^t = \sum_{j=1}^n \left( \sum_i (V_{ij}^t p_{ij}^t - C_{ij}^t) \right) / n$$

حيث:

- $V_{ij}^t$  هو الحجم الفعلي للمنتج الزراعي  $i$  الذي قام منتج الأغذية الصغير  $j$  ببيعه خلال العام  $t$ ؛
- $p_{ij}^t$  هو سعر البيع الثابت الذي يتلقاه منتج الأغذية الصغير  $j$  للمنتج الزراعي  $i$  خلال نفس السنة  $t$ ؛
- $C_{ij}^t$  هي تكلفة إنتاج المنتج الزراعي  $i$  الذي يدعمه منتج الأغذية الصغير  $j$  خلال العام  $t$ ؛
- $n$  هو عدد صغار منتجي الأغذية.

في التفاصيل، تُشتق الأحجام المادية، لكل منتج  $k$ ، من العناصر التالية:

- إيرادات المحاصيل: المحاصيل المُباعة، والمحاصيل للاستهلاك الذاتي، والمحاصيل المستخدمة كعلف، والمحاصيل المحفوظة للبذور، والمحاصيل المخزنة، والمحاصيل المستخدمة في المنتجات الثانوية، والمحاصيل المقدمة كهديّة، والمحاصيل المستخدمة لدفع أجور اليد العاملة، والمحاصيل المستخدمة لدفع الإيجار، والمحاصيل المستخدمة لدفع المدخلات، والمحاصيل الموزّعة في اتفاق مشاركة المحصول، والمحاصيل المهذورة. تنطبق معايير مماثلة لاحتساب الإيرادات من محاصيل الأشجار ومنتجات الغابات.
- إيرادات الثروة الحيوانية: الماشية المُباعة (الحية)، والهدايا التي يتم تقديمها من المواشي (لا يمكن الاحتفاظ بالمكون إلا إذا كان من الممكن إنشاء تباين في المخزون)، والمنتجات الثانوية من المواشي المُباعة، ومنتجات الثروة الحيوانية المستهلكة ذاتياً، ومنتجات الثروة الحيوانية المستخدمة ذاتياً (أيضاً التكلفة في المحصول، كاستخدام الروث كأسمدة على سبيل المثال)، والمنتجات الثانوية للماشية التي يتم سداها.
- إيرادات الحراثة: المنتجات المُباعة، منتجات الحراثة للاستهلاك الذاتي، منتجات الحراثة المخزنة، منتجات الحراثة المستخدمة لدفع أجور اليد العاملة، منتجات الحراثة المستخدمة لدفع الإيجار، منتجات الحراثة المستخدمة لدفع المدخلات، منتجات الحراثة الموزّعة في اتفاقية المشاركة، المنتجات الغابات المهذورة.
- إيرادات مصائد الأسماك: الأسماك الطازجة المُباعة، الأسماك المصنّعة المُباعة، صيد أسماك طازجة للاستهلاك الذاتي، صيد أسماك طازجة تم بيعها للاستهلاك الخاص، بيع أسماك طازجة متداولة، بيع أسماك معالجة متداولة.

المقصود بتكاليف الإنتاج  $C_{ij}^t$  أن تشمل تكاليف التشغيل. الأمر الذي يشمل جميع التكاليف المتغيرة (المدفوعات النقدية والعينية من المدخلات الزراعية مثل الأسمدة والبذور والعمالة المؤقتة) والتكاليف الثابتة (العمالة المستأجرة، وتكاليف إيجار الأراضي والمساعدة التقنية).

في مزيد من التفاصيل، تشمل التكاليف  $C_{ij}^t$  عموماً العناصر التالية:

- تكاليف أنشطة المحاصيل: المدخلات المدفوعة نقداً، وإيجار الأراضي، وتكاليف المساعدة / الإرشاد الفني، والمحاصيل المحفوظة للبذور، والمحاصيل المستخدمة لدفع أجور اليد العاملة، والمحاصيل المستخدمة لدفع الإيجار، والمحاصيل المستخدمة لدفع المدخلات، والمحصول المقدم في اتفاقية المشاركة، إهدار المحصول، المحصول المستخدم لإنتاج المنتجات الثانوية، القيمة الإجمالية للمدخلات المشتراة، بما في ذلك المستردة العينية
- تكاليف أنشطة الثروة الحيوانية: الثروة الحيوانية المشتراة، النفقات الإضافية للماشية، المحاصيل المستخدمة كعلف، المساعدة الفنية / تكاليف الإرشاد للماشية،
- تكاليف أنشطة الغابات: تكاليف المدخلات (الشتلات والأسمدة والعمالة المستأجرة، وما إلى ذلك)، وتكاليف استئجار المعدات، وتكاليف استئجار الأراضي، والتكاليف الأخرى ذات الصلة.
- تكاليف أنشطة مصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية: نفقات معدات الصيد، ونفقات العمالة المستأجرة، والأنشطة التجارية، وشراء الأسماك الطازجة، وشراء الأسماك المصنّعة، والتكاليف الأخرى ذات الصلة.

للحصول على نتائج قابلة للمقارنة عبر البلدان في حالة الدخل، لا بدّ من التعبير عن القيم بالدولار الدولي عند تعادل القوة الشرائية، بناءً على التحويل المقدم من مشروع البنك الدولي للمقارنة الدولي.

## 4.d. التحقق (DATA\_VALIDATION)

إنّ منظمة الأغذية والزراعة مسؤولة عن التحقق من الصيغ النحوية المستخدمة في حساب المؤشر وكذلك الأسئلة.

## E.4. التعديلات (ADJUSTMENT)

إن إنتاجية صغار منتجي الأغذية في كل يوم من أيام العمل هي مجموعة البيانات في وحدات العملة المحلية (LCU). بالنسبة لكل بلد وكل سنة، يجب تحويل قيمة العملة LCU للإنتاج إلى تعادل القوة الشرائية (PPP) في عام 2011 بالدولار الأمريكي. وتتألف هذه العملية أولاً من حساب التضخم بالعملية، حيث يتم استخدام مؤشر أسعار المستهلك (CPI) لكل بلد؛ بمجرد احتسابها بالقيم الحقيقية، يتم تحويله إلى PPP 2011 بالدولار الأمريكي، مما يسمح بمعايير متجانسة للمؤشر. لا يركز الغاية 2-3 من الأهداف التنمية المستدامة على صغار المزارعين فحسب، بل يركز أيضاً على النساء والأشخاص من السكان الأصليين. ثم يتم احتساب المؤشر (الذي يقع على مستوى الأسرة المعيشية) مفصلاً حسب جنس رب الأسرة أو المنتج (اعتماداً على ما إذا كان قد تم استخدام مسح الاسر المعيشية أو المسح الزراعي)، أي ما إذا كانت الأسرة المعيشية ترأسها امرأة أو رجل.

## F.4. معالجة القيم الناقصة (1) على مستوى البلد و (2) على المستوى الإقليمي (IMPUTATION)

- على مستوى البلد المتغيرات المستخدمة في الحساب تخضع لاكتشاف خارجي، من خلال الانحرافات المطلقة الوسيطة والنهج الأخرى، على أساس كل حالة على حدة.
- على المستويين الإقليمي والعالمي لم يتم احتساب البيانات على المستويين الإقليمي والعالمي.

## G.4. المجاميع الإقليمية (REG\_AGG)

لا يمكن حساب مجاميع إقليمية أو عالمية، نظراً لمحدودية توافر البيانات.

## H.4. المناهج والتوجيهات المتاحة للبلدان بشأن تجميع البيانات على الصعيد الوطني (DOC\_METHOD)

يمكن للبلدان الاعتماد على ورقة المنهجية المتاحة على

<http://www.fao.org/3/ca3043en/ca3043en.pdf>

والتعليم الإلكتروني المتاح في

<https://elearning.fao.org/course/view.php?id=483>.

## I.4. إدارة الجودة (QUALITY\_MGMNT)

يتم تنفيذ الرقابة المنطقية والحسابية على بيانات التقارير.

## J.4. ضمان الجودة (QUALITY\_ASSURE)

البيانات الجزئية للمسوح المستخدمة في الحساب متاحة للجميع، وبالتالي فإن جودتها تقع على عاتق المنتجين. تم فحص/التأكد من جودة الحساب مع عدد من الزملاء، ومع اثنين من المراجعين النظراء المستقلين لمشروع RuLIS.

## K.4. تقييم الجودة (QUALITY\_ASSMNT)

تم إجراء تقييم نوعي للتقديرات النهائية للمؤشر والتي تم تحديثها هذا العام ومقارنتها بنتائج عام 2019. وتُستعاد معاملات تحويل تعادل القوة الشرائية من البنك الدولي ويجري تحديثها باستمرار، مما يؤدي إلى تغيير عوامل التحويل، وبالتالي إجراء تعديل طفيف في النتائج على المؤشر 2-3-2 من عام 2019 إلى عام 2021. بعض البلدان لديها بيانات تحتاج إلى مزيد من التقييم، إما التحقق من البيانات الأولية و/أو معالجة البيانات من قبل فريق RuLIS.

## 5. توافر البيانات والتفصيل (COVERAGE)

### توافر البيانات:

توافر البيانات محدود حاليًا (على الرغم من تزايدها) حول العالم، ومعظم نقاط البيانات المتاحة مستمدة من المسوح المناسبة في بلدان في إفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية. ولا يسمح توافر البيانات المحدود حتى الآن بإنتاج مجاميع إقليمية وعالمية.

### التسلسل الزمني:

بحلول عام 2030.

### التفصيل:

يجب أن يكون المؤشر ٢-٣-٢ مصنّفًا حسب فئات حجم المؤسسات الزراعية / الرعوية / الحرجية. تتطلب مجمل الغاية ٣-٢ من أهداف التنمية المستدامة التركيز بشكل خاص على النساء والشعوب الأصلية والمزارعين الأسريين والرعاة والصيادين. لهذا السبب، يجب أن يتم تصنيف المؤشر حسب الجنس ونوع المؤسسة والمجتمع المرجع.

## 6. المقارنة/الانحراف عن المعايير الدولية (COMPARABILITY)

### مصادر التباين:

لا ينطبق

## 7. المراجع والوثائق (OTHER\_DOC)

- مذكرة بشأن "المنهجية المقترحة لحساب ورصد المؤشرين ١-٣-٢ و ٢-٣-٢ من أهداف التنمية المستدامة"، مكتب الرئيس الإحصائي وشعبة الإحصاءات، الفاو، روما  
<https://www.fao.org/3/ca3043en/CA3043EN.pdf>
- تحديد صغار منتجي الأغذية لرصد الغاية ٣-٢ من خطة التنمية المستدامة لعام 2030. ورقة عمل شعبة الإحصاءات في الفاو متاحة على الموقع التالي: <http://www.fao.org/3/a-i6858e.pdf>